

# FRIEZE NY 2025

ПРОФЕСІЙНИЙ ДОСТУП:  
7 Травня, 11:00 – 7:00 (за  
запрошенням)  
8 Травня, 11:00 – 1:00 (учасники  
події та запрошені гості)

ПУБЛІЧНИЙ ДОСТУП:  
8 Травня, 13:00 – 7:00  
9 Травня, 11:00 – 7:00  
10 Травня, 11:00 – 7:00  
11 Травня, 11:00 – 5:00

ДАТИ:  
7 - 11 Травня, 2025

АДРЕСА:  
The Shed, 545 West 30th Street. Стенд F9

На Frieze NY Voloshyn Gallery представляє персональну виставку українського художника Нікіти Кадана - Київська Сирена. Це перший випадок в історії коли українська галерея братиме участь у Frieze.

Зображення:

Київська Сирена, 2025  
Нікіта Кадан

Папір, вугілля

75 x 110 см.  
29.5 x 43.3 in.

НЬЮ-ЙОРК, США  
07.05 - 11.05 2025



Київська Сирена досліджує теми пам'яті, історії та насильства в контексті постійних травм України. Нікіта Кадан розмірковує про колоніальне насильство та його вплив на місцеві громади. Його малюнки та інсталяції вступають у діалог, звертаючись до впливу війни на ландшафти та колективну пам'ять нації. Посилаючись на російські ракетні удари, роботи переплітають минуле та сьогодення, викриваючи циклічність насильства через потужні візуальні мотиви.

Образ Сирени, істоти з грецької та римської міфології, з'являється на фресках, кам'яних скульптурах, а також на похоронних пам'ятниках. Він слугує постійним нагадуванням про втрату, оскільки українське узбережжя Чорного моря, де колись розташовувались давньогрецькі колонії (VII–V до н. е.), а також, південні українські міста, де багато музеїв раніше зберігали грецькі артефакти, зараз значною мірою окуповані Росією. Пограбування та знищення цих музеїв стали яскравим символом культурного стирання та привласнення.

У найпопулярнішому тлумаченні міфу про сирену вона є морською істотою, що використовує свій непереборний чаруючий голос, щоб заманювати кораблі на крах, а моряків — на загибель. Щойно пісня Сирени обривається, настає смерть. Подібно до античних міфів, сучасні сирени повітряної тривоги, як правило, пророкують смерть і руйнування. На роботах Нікіти Кадана повторювані чорні еліпси, розташовані поруч із фігурами античних сирен, нагадують “speech balloons”, які візуалізують їхній убивчий спів. Водночас у них можна розрізнити силует променя і трактувати його як символ майбутнього що визріває, потенціалу, який готується до втілення.

On Sovereignty складається з гострих і блискучих металевих променів, які люто пронизують навколишній простір. Цей промінь символічно позначає деструктивне людське бажання та віру в нібито «дане право» імперіалістичних країн колонізувати, видобувати та поглинати.

З 2014-2015 рр. Нікіта Кадан працює з матеріалами, залишеними після руйнування, зокрема, обрізками металу з дахів, пробитих осколками. Прогресивна скульптура XX століття — це парадоксальне поєднання квазімодерністського постаменту та радянської книжки з історії скульптури. У цій книзі боротьба «реалістичної» та «модерністської» (по-радянськи «формалістичної») скульптури розглядається як боротьба ідеологій, тому елемент прапора, виготовлений із пошкодженого вибухом шматка даху, відсилає до невирішених проблем XX століття, якими пронизана нинішня війна в Україні.

VOLOSHYN  
GALLERY

# FRIEZE NY 2025

Виставка запрошує глядачів обміркувати довгострокові наслідки колоніалізму та війни для майбутнього нації, природи та всіх аспектів людського та нелюдського життя. А також замислитись над тим, як протистояти постійним атакам на свою культурну ідентичність і спромогтись зберегти її, розтерзану і понівечену, але свою.

## ПРО ХУДОЖНИКА

Nikita Kadan

Нікіта Кадан (н. 1982 у Києві) працює з живописом, графікою та інсталяцією. Часто міждисциплінарно співпрацює з архітекторами, соціологами та правозахисниками. Є учасником групи Р.Е.П. (Революційний Експериментальний Простір) та одним з засновників кураторської та активістської групи Худрада.

Нікіта Кадан бере участь у сольних та групових виставках, таких як Kaleidoscope of "(Hi)stories. Ukrainian Art 1912–2023" в Albertinum, (Дрезден, Німеччина), "Artists in Time of War" в Castello di Rivoli (Турин, Італія), "Skin and Shell" в Lewben Foundation у Вільнюсі (Литва), та "The Fire and the Ashes" в Museum Sztuki. У 2021, Pinchuk Art Centre у Києві (Україна) присвятив йому персональну виставку, з ініціативи MUMOK (Відень, Австрія), що провів його першу інституційну та міжнародну персональну виставку у 2019 році. Митець отримав Pinchuk Art Centre Prize у 2011 році та Special Prize of the Future Generation Art у 2014 році. Він також брав участь в українському павільйоні на Венеційській Бієнале у 2015 та у паралельній програмі 59ї та 60ї Бієнале у 2022 та 2024 роках. Його персональна виставка Сирена Серп Супутник зараз проходить у стінах Національного Художнього Музею України.

Роботи Нікіти Кадана є частиною публічних колекцій, таких як Centre Pompidou у Парижі, Thyssen-Bornemisza Art Contemporary (TBA21) у Мадриді, KADIST у Парижі, Pinakothek der Moderne в Мюнхені, M HKA – Museum of Contemporary Art Antwerp, mumok (Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig Vienna), National Art Museum of Ukraine у Києві, Arsenal Gallery в Білостоці, Military History Museum у Дрездені, The Art Collection Telekom в Бельгії, the Ministry of Foreign Affairs, FRAC Bretagne, Centro per l'arte contemporanea Luigi Pecci у Прато, та ICA Miami у Маямі.

# НЬЮ-ЙОРК, США 07.05 - 11.05 2025

## ПРО FRIEZE NY

Frieze New York – це міжнародний мистецький ярмарок, який розпочався у 2012 році. Він об'єднує провідні світові галереї, щоб продемонструвати сольні та групові презентації митців-новаторів і пропонує можливість не лише відкрити для себе перспективні таланти, але й поспілкуватися з деякими з найважливіших постатей в історії мистецтва.

## ПРО VOLOSHYN GALLERY

Заснована у жовтні 2016 року Максом та Юлією Волошиними, Voloshyn Gallery спеціалізується на сучасному мистецтві. Галерея представляє широкий спектр робіт у різних медіа, проводить персональні та групові виставки, а також бере участь у провідних ярмарках сучасного мистецтва. За останні два роки галерея брала участь у The Armory Show, Liste Basel, ARCOmadrid, Art Brussels, Art Cologne, Enter Art Fair, Vienna Contemporary, Dallas Art Fair, Independent Art Fair, NADA Miami, Felix Art Fair, Art Dubai, Untitled Art, Art Athina, EXPO Chicago та інших. Voloshyn Gallery є членом New Art Dealers Alliance (NADA). У 2023 році Voloshyn Gallery відкрила свій новий простір у Маямі, Флорида, США.

# VOLOSHYN GALLERY